

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**ÉDITORIAL****Drôle de cadeau!**

*A qui la faute si les coûts de la santé ne cessent d'augmenter? On voudrait nous faire croire que les responsables sont les personnes âgées, avec leurs petits et leurs gros bobos. On avance même parfois l'hypothèse que la dernière année d'une personne hospitalisée représente 90% des dépenses totales de la santé. Des «spécialistes» suggèrent même aux gens de mourir un an avant la date fatidique, histoire de régler une bonne fois pour toutes ce lancinant problème.*

*Foutaises que tout cela!*

*Si les primes augmentent dans des proportions insupportables, c'est d'abord parce que notre pays compte le plus grand nombre de médecins par habitant du monde et que, pour «survivre», ils n'hésitent pas à entretenir (couver serait un terme plus adéquat) une clientèle trop soumise et dépendante.*

*C'est aussi parce que nous avons acquis, au fil des ans, un matériel sophistiqué, très cher à l'achat et encore plus cher à l'entretien (scanners et IRM), qu'il faut bien amortir. On utilise parfois le scanner pour analyser une cheville foulée ou une bosse sur le crâne...*

*Résultat: dans le Jura, les rentiers doivent payer de leur poche un forfait quotidien de 113 francs dès le 31<sup>e</sup> jour d'hospitalisation; à Genève, les cotisations sont les plus chères du pays; dans le canton de Vaud, les pensionnaires des EMS paient 35 francs par jour. Et les retraités du pays voient leurs primes augmenter dans des proportions effrayantes.*

*Un petit biscôme ici, une augmentation des primes ailleurs: en cette fin d'année, chacun fait des cadeaux selon son grand cœur.*

Jean-Robert Probst

**Ne ratez pas  
le spot TV Générations**

à la Télévision Romande  
du 29 novembre au 12 décembre.

**GENERATIONS**

N° 12 décembre 1999

**8 Passion**

Catherine von Arx,  
reine de Romainmôtiers

**12 Cadeaux**

Quelques suggestions  
pour Noël

**20 Cuisine**

Le menu de Fêtes  
de Carlo Crisci

**22 Animaux**

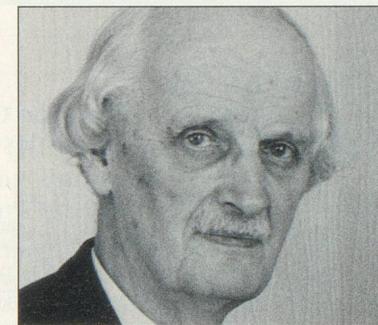
La chronique de Pierre Lang

**24 Portrait**

Coup de cœur  
pour Alain Morisod

**44 Reportage**

Pour vous évader en cette période hivernale, nous vous proposons de découvrir l'île Maurice, ses plages incomparables et ses habitants attachants.

**SUPPLÉMENT DÉTACHABLE****Les Suisses qui  
ont marqué ce siècle**

- Beaux-arts
- Musique et spectacles
- Littérature
- Sports
- Sciences
- Personnalités

**50 Santé**

La rubrique  
de Jean-V. Manevy

**62 Récit**

L'enfant soleil

**Rubriques**

- 7 Courier**
- 11 Voyage**
- 14 Livres**
- 16 Musique**
- 17 Télévision**
- 18 Filigranes**
- 21 Consommation**
- 48 Mots croisés**
- 53 Santé**
- 54 Social GE, VD, VS, JU**
- 58 Assurances**
- 59 Info Seniors**
- 60 Agenda**
- 64 Petites annonces**
- 65 Réflexions**
- 66 Point final**